



联合国

FCCC/KP/CMP/2015/L.2



气候变化框架公约

Distr.: Limited  
8 December 2015  
Chinese  
Original: English

作为《京都议定书》缔约方会议的  
《公约》缔约方会议  
第十一届会议  
2015年11月30日至12月11日，巴黎

议程项目 17 (a)  
会议结束  
通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》  
缔约方会议第十一届会议的报告

## 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十一届会议报告草稿

报告员：Johanna Lissinger-Peitz 女士(瑞典)

### 第一部分：议事录

### 目录

段次 页次

一. 会议开幕 (议程项目 1).....	
二. 组织事项 (议程项目 2).....	
A. 通过议程 .....	
B. 选举主席团替换成员 .....	
C. 安排工作，包括附属机构的届会 .....	
D. 核可全权证书审查报告 .....	
E. 《京都议定书》多哈修正案的批准情况 .....	



三.	附属机构的报告 (议程项目 3).....	
	A. 附属科学技术咨询机构的报告.....	
	B. 附属履行机构的报告 .....	
四.	与清洁发展机制有关的问题 (议程项目 4).....	
五.	与联合执行有关的问题 (议程项目 5).....	
六.	履约委员会的报告 (议程项目 6).....	
七.	适应基金董事会的报告 (议程项目 7).....	
八.	增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌会议的报告 (议程项目 8).....	
九.	附件一所列缔约方的报告和审评 (议程项目 9).....	
	A. 国家信息通报 .....	
	B. 《京都议定书》附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告 .....	
十.	对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清, 特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息 (议程项目 10).....	
十一.	《京都议定书》之下的能力建设 (议程项目 11).....	
十二.	与以下条款有关的事项: (议程项目 12).....	
	A. 《京都议定书》第二条第 3 款.....	
	B. 《京都议定书》第三条第 14 款.....	
十三.	附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议的其他事项 (议程项目 13).....	

- 十四. 行政、财务和体制事项  
(议程项目 14).....
- A. 2014 年审计报告和财务报表.....
- B. 2014-2015 两年期预算执行情况.....
- C. 2016-2017 两年期方案预算.....
- 十五. 高级别会议  
(议程项目 15).....
- A. 缔约方的发言.....
- B. 观察员组织的发言.....
- 十六. 其他事项  
(议程项目 16).....
- 十七. 会议结束  
(议程项目 17).....
- A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议  
第十一届会议的报告.....
- B. 会议闭幕.....

## 附件

(待补)

第二部分：作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十一届会议采取的行动

(待补)

## 一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 根据《京都议定书》第十三条第 6 款, 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(CMP)第十一届会议于 2015 年 12 月 1 日在法国巴黎 Paris-勒布尔歇联合国气候变化会议上开幕, CMP 第十一届会议主席、法国外交和国际发展部长洛朗·法比尤斯先生主持开幕。<sup>1</sup>

## 二. 组织事项

(议程项目 2)

### A. 通过议程

(议程项目 2 (a))

2. 在 12 月 1 日举行的第 1 次会议上,<sup>2</sup> CMP 审议了执行秘书的一份说明, 其中载有临时议程和说明(FCCC/KP/CMP/2015/1)。临时议程是经过与 CMP 主席团协商, 与 CMP 第十届会议主席商定之后编写的。

3. 经 CMP 第十一届会议主席提议, CMP 通过了如下议程:

1. 会议开幕。
2. 组织事项:
  - (a) 通过议程;
  - (b) 选举主席团替换成员;
  - (c) 安排工作, 包括附属机构的届会;
  - (d) 核可全权证书审查报告;
  - (e) 《京都议定书》多哈修正案的批准情况。
3. 附属机构的报告:
  - (a) 附属科学技术咨询机构的报告;
  - (b) 附属履行机构的报告。
4. 与清洁发展机制有关的问题。

<sup>1</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议与《公约》缔约方会议(COP)第二十一届会议同时举行。COP 另有报告收录该会议的议事录。关于在巴黎联合国气候变化会议开幕式上讲话和致欢迎辞的情况载于 COP 报告。COP 和 CMP 在届会期间举行的联席会议的议事录, 两份报告均予载录。

<sup>2</sup> 本报告提到的 CMP 的会议均指全体会议。

5. 与联合执行有关的问题。
6. 履约委员会的报告。
7. 适应基金董事会的报告。
8. 增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌会议的报告。
9. 附件一所列缔约方的报告和审评：<sup>3</sup>
  - (a) 国家信息通报；
  - (b) 《京都议定书》附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告。
10. 对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清，特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息。
11. 《京都议定书》之下的能力建设。
12. 与以下条款有关的事项：
  - (a) 《京都议定书》第二条第 3 款；
  - (b) 《京都议定书》第三条第 14 款。
13. 附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项。
14. 行政、财务和体制事项：
  - (a) 2014 年审计报告和财务报表；
  - (b) 2014-2015 两年期预算执行情况；
  - (c) 2016-2017 两年期方案预算。
15. 高级别会议：
  - (a) 缔约方的发言；
  - (b) 观察员组织的发言。
16. 其他事项。
17. 会议结束：
  - (a) 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十届会议的报告；
  - (b) 会议闭幕。

---

<sup>3</sup> “附件一所列缔约方”的定义见《京都议定书》第一条第 7 款。

## B. 选举主席团替换成员

(议程项目 2 (b))

4. 在第 1 次会议上，主席提议，在本届会议的适当时候再继续处理这个议程分项目，以视需要举行主席团替换成员的选举。

(待补)

## C. 安排工作，包括附属机构的届会

(议程项目 2 (c))

5. 在第 1 次会议上，主席提请 CMP 注意临时议程。<sup>4</sup> 他指出，附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)和附属履行机构(履行机构)将拟出决定草案和结论草案，供 CMP 审议，他还指出，鉴于 CMP 届会期间时间安排方面的困难，不可能延长附属机构的届会。

6. 经主席提议，CMP 决定将下列议程项目转交附属机构：

附属科学技术咨询机构

项目 10 对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清，特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息

项目 12 (a) 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项

附属履行机构

项目 9 (a) 国家信息通报

项目 9 (b) 《京都议定书》附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告

项目 11 《京都议定书》之下的能力建设

项目 12 (b) 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项

项目 14 (a) 2014 年审计报告和财务报表

项目 14 (b) 2014-2015 两年期预算执行情况

7. 关于议程项目 15 ——“高级别会议”，主席告知 CMP，有关安排将遵照《公约》缔约方会议(COP)第 2 次会议所述方针。<sup>5</sup>

---

<sup>4</sup> FCCC/KP/CMP/2015/1。

<sup>5</sup> 见 FCCC/CP/2015/L.1 号文件，第 16 段。

8. 主席提醒各缔约方注意他在 COP 第 2 次会议概述的时间管理方针,<sup>6</sup> 并说, 采取了这样的行动后, CMP 将于 12 月 10 日星期四开会审议届时可供通过的决定草案和结论草案, 并于 12 月 11 日星期五开会结束工作。

9. CMP 同意在主席建议的基础上开展工作。

10. 在 12 月 1 日举行的 COP 第 3 次会议和 CMP 第 2 次联席会议上, 下列国家的代表作了一般性发言: 澳大利亚(代表伞状集团)、南非(代表 77 国集团和中国)、安哥拉(代表最不发达国家)、卢森堡(代表欧洲联盟及其 28 各成员国)、大韩民国(代表环境完整性小组)、中国(代表巴西、中国、印度和南非(基础四国))、沙特阿拉伯(代表阿拉伯集体)、马尔代夫(代表小岛屿国家联盟)、苏丹(代表非洲集团)、危地马拉(代表拉丁美洲和加勒比独立联盟)以及澳大利亚。

11. 在同次会议上, 8 各非政府组织集团(妇女和性别、商业和工业、环境、农民、土著人民、地方政府和市政当局, 以及工会)的代表发了言。

(待补)

#### D. 核可全权证书审查报告

(议程项目 2 (d))

(待补)

#### E. 《京都议定书》多哈修正案的批准情况

(议程项目 2 (e))

12. 在 12 月 2 日举行的第 3 次会议上, CMP 审议了执行秘书介绍的保存人收到的有关多哈修正案接受书的情况报告。

13. 副秘书长回顾说, 2012 年 12 月 8 日, CMP 第八届会议通过了《京都议定书》多哈修正案。<sup>7</sup> 他概括说, 根据《京都议定书》目前的缔约方数目(192), 多哈修正案生效需要 144 份接受书。他说, 截至 2015 年 11 月 30 日, 保存人已收到 55 个《京都议定书》缔约方的多哈修正案接受书。<sup>8</sup>

14. 在 CMP 第 2 次会议上, 1 个缔约方的代表发了言。<sup>9</sup>

15. 经主席提议, CMP 表示注意到秘书处提供的信息。主席还促请各缔约方加快交存多哈修正案的接受书, 并尽快送交保存人。

(待补)

<sup>6</sup> 见 FCCC/CP/2015/L.1 号文件, 第 19 段。

<sup>7</sup> 第 1/CMP.8 号决定。

<sup>8</sup> 关于多哈修正案现状的资料可查阅 [http://unfccc.int/kyoto\\_protocol/doha\\_amendment/items/7362.php](http://unfccc.int/kyoto_protocol/doha_amendment/items/7362.php)。

<sup>9</sup> 见 <http://unfccc6.meta-fusion.com/cop21/>。

### 三. 附属机构的报告

(议程项目 3)

#### A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程项目 3 (a))

(待补)

#### B. 附属履行机构的报告

(议程项目 3 (b))

(待补)

### 四. 与清洁发展机制有关的问题

(议程项目 4)

16. 在第 3 次会议上, 主席提到 FCCC/KP/CMP/2015/5 号文件, 其中载有清洁发展机制执行理事会的年度报告, 报告涵盖 2014 年 10 月 1 日至 2015 年 10 月 16 日这一期间的活动。

17. 清洁发展机制执行理事会主席 Lambert Schneider 先生(德国)向 CMP 报告了执行理事会工作的进展情况。他提请 CMP 注意执行理事会向 CMP 提出的各项建议。主席感谢理事会所有成员和候补成员的辛勤工作, 并对过去一年取得的成果表示肯定。

18. 世界银行的代表发了言。

19. 经主席提议, CMP 就这个事项设立了一个联络小组, 由 Karoliina Attonen 女士(芬兰)和 Jeffery Spooner 先生(牙买加)联合主持。

(待补)

### 五. 与联合执行有关的问题

(议程项目 5)

20. 在第 3 次会议上, 主席提到 FCCC/KP/CMP/2015/4 号文件, 其中载有联合执行监督委员会(监委会)的年度报告, 报告涵盖 2014 年 9 月 18 日至 2015 年 9 月 30 日这一期间的活动。

21. 监委会主席 Julia Justo Soto 女士(秘鲁)报告了监委会工作的进展情况。她着重谈到有待 CMP 审议的监委会的建议。主席感谢监委会所有成员和候补成员过去一年的辛勤工作。

22. 经主席提议, CMP 就这个事项设立了一个联络小组, 由 Dimitar Nikov 先生(法国)和 Yaw Osafo 先生(加纳)联合主持。

(待补)

## 六. 履约委员会的报告

(议程项目 6)

23. 在第 3 次会议上, 主席提到 FCCC/KP/CMP/2015/3 号文件, 其中载有履约委员会提交 CMP 的第十次年度报告, 报告涵盖 2014 年 9 月 6 日至 2015 年 9 月 7 日这一期间的活动。

24. 履约委员会促进事务组主席 Delano Verwey 先生(荷兰)概括介绍了提交 CMP 的年度报告。主席感谢委员会所有成员和候补成员过去一年的辛勤工作。

25. 经主席提议, CMP 表示注意到委员会的报告, 对为支持委员会工作向补充活动信托基金捐款的缔约方表示感谢, 请各缔约方向该基金捐款, 以支持委员会 2016-2017 两年期的工作。

(待补)

## 七. 适应基金董事会的报告

(议程项目 7)

26. 在第 3 次会议上, 主席提到 FCCC/KP/CMP/2015/2 号文件, 其中载有适应基金董事会的年度报告, 报告涵盖 2014 年 8 月 1 日至 2015 年 7 月 31 日这一期间的活动。

27. 应主席邀请, 适应基金董事会主席 Hans Olav Ibrekk 先生(挪威)向 CMP 提交了一份报告, 着重介绍了上一个报告期内取得的成果。主席感谢适应基金董事会所有成员和候补成员的辛勤工作。

28. 经主席提议, CMP 就这个事项设立了一个联络小组, 由 Herman Sips 先生(荷兰)和 Richard Myungi 先生(坦桑尼亚联合共和国)联合主持。

(待补)

## 八. 增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌会议的报告

(议程项目 8)

29. 在第 3 次会议上, 主席提到 FCCC/KP/CMP/2014/3 号文件, 其中载有 2014 年 6 月 5 日举行的关于增强《京都议定书》承诺力度的高级别部长级圆桌会议的报告。<sup>10</sup>

30. 4 个缔约方的代表发了言, 其中 1 名代表欧洲联盟及其 28 个成员国发言。

31. 基于这些发言, CMP 同意了主席的一项提议, 即 Paul Watkinson 先生(法国)就前进方向与缔约方举行非正式磋商, 并向 CMP 汇报磋商情况。

(待补)

## 九. 附件一所列缔约方的报告和审评

(议程项目 9)

32. 在第 1 次会议上, CMP 决定将这个议程项目交由 SBI 审议。

(待补)

### A. 国家信息通报

(议程项目 9 (a))

(待补)

### B. 《京都议定书》附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告

(议程项目 9 (b))

(待补)

## 十. 对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清, 特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息

(议程项目 10)

33. 在第 1 次会议上, CMP 决定将这个议程项目交由 SBSTA 审议。

(待补)

---

<sup>10</sup> 按照第 1/CMP.8 号决定第 10 段的要求。

## 十一. 《京都议定书》之下的能力建设

(议程项目 11)

34. 在第 1 次会议上，CMP 决定将这个议程项目交由 SBI 审议。

(待补)

## 十二. 与以下条款有关的事项：

(议程项目 12)

(待补)

### A. 《京都议定书》第二条第 3 款

(议程项目 12 (a))

35. 在第 1 次会议上，CMP 决定将这个议程分项目交由 SBSTA 和 SBI 审议。

(待补)

### B. 《京都议定书》第三条第 14 款

(议程项目 12 (b))

36. 在第 1 次会议上，CMP 决定将这个议程分项目交由 SBSTA 和 SBI 审议。

(待补)

## 十三. 附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项

(议程项目 13)

(待补)

## 十四. 行政、财务和体制事项

(议程项目 14)

37. 在第 1 次会议上，CMP 决定将这个议程项目交由 SBI 审议。

(待补)

A. 2014 年审计报告和财务报表

(议程项目 14 (a))

(待补)

B. 2014-2015 两年期预算执行情况

(议程项目 14 (b))

(待补)

C. 2016-2017 两年期方案预算

(议程项目 14 (c))

(待补)

## 十五. 高级别会议

(议程项目 15)

38. 11 月 30 日,应法国总统弗朗索瓦·奥朗德先生和 COP 第二十一届会议及 CMP 第十一届会议主席邀请,举行了国家元首和政府首脑出席的领导人会议。在领导人会议上做开幕发言的有:法国总统、联合国秘书长潘基文先生、COP 第二十一届会议和 CMP 第十一届会议主席。

39. 在领导人会议期间,132 个缔约方发了言,其中 123 个是国家元首和政府首脑发言,9 个是副总统或副总理发言。<sup>11</sup> 6 名国家元首和政府首脑出席了会议但没有发言。

40. 在 12 月 7 日举行的 COP 第 6 次和 CMP 第 4 次联席会议上,COP 第二十一届会议和 CMP 第十一届会议主席主持会议开幕。

41. 在高级别联席会议开幕式上发言的有:联合国秘书长、联合国大会主席 Mogens Lykketoft 先生、政府间气候变化专门委员会(气专委)主席 Hoesung Lee 先生,以及《气候公约》执行秘书。

---

<sup>11</sup> Statements made during the Leaders Events are available at [http://unfccc.int/meetings/paris\\_nov\\_2015/items/9331.php](http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9331.php).

42. 在高级别联席会议开幕式上发言的还有：斯威士兰首相 Barnabas S. Dlamini 先生、图瓦卢首相 Enele Sosene Sopoaga 先生，以及汤加副首相兼气候变化大臣 Siaoisi Sovaleni 先生。7 个缔约方的代表也在高级别联席会议开幕式上以谈判集团和其他集团的名义发了言。<sup>12</sup>

(待补)

**A. 缔约方的发言**  
(议程项目 15 (a))

(待补)

**B. 观察员组织的发言**  
(议程项目 15 (b))

(待补)

**十六. 其他事项**  
(议程项目 16)

43. 在第 3 次会议上，没有在这一项目下提出其他事项。

**十七. 会议结束**  
(议程项目 17)

**A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第十一届会议的报告**  
(议程项目 17 (a))

(待补)

**B. 会议闭幕**  
(议程项目 17 (b))

(待补)

---

<sup>12</sup> 在高级别联席会议期间所作的发言可查阅 [http://unfccc.int/meetings/paris\\_nov\\_2015/items/9345.php](http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9345.php)。这些发言被视为本届会议正式记录的一部分。

附件

(待补)

---